



## Téhilim (Psaumes)

### Chapitre 35

35,1

לְדוֹדָךְ רַיְבָה יְהוָה אֶת יִרְיבֵי לִפְנֵם אֶת לְחָמֵי.

35,2

הַחֲזָקָמָגָן וְאַצְבָה וְקוֹמָה בְּעִזְרָתִי.

35,3

וּבָרָק חֲנִית וּסְגָר לְקַבְרָת רַדְפֵי אָמֵר לְנַפְשֵׁי וְשַׁעַתְרָא אָנִי.

35,4

יְבָשָׂו וְכָלָמוּ מִבְקָשֵׁי נַפְשֵׁי וְטָגוּ אַחֲרֵי וְיִחְפְרוּ חָשְׁבֵי רַעַתִי.

35,5

יְהִי כִּמֶץ לְפָנֵי רֹום וּמְלָאָר יְהוָה דָוָחָה.

35,6

יְהִי דָרָכָם חָשָׁר וּמְלָקָלָקָת וּמְלָאָר יְהוָה רַדְפָם.

35,7

כִּי חָנֵם טָמֵנוּ לֵי שְׁחַת רְשָׁפָם חָנֵם סְפָרוּ לְנַפְשֵׁי.

35,8

תְּבוֹאָהוּ שְׂוֹאָה לֹא יְדֻעַו רְשָׁתָתוֹ אֲשֶׁר טָמֵן תַּלְכָדוּ בְּשְׂוֹאָה יַפְלֵב בָּהּ.

35,9

וּנְפָשֵׁי תְּגִיל בְּיְהוָה תְּשִׁיש בְּיְשֹׁעָתוֹ.

35,10

כָּל עָצָמוֹתִי תָּאִמְרְנָה יְהוָה מַיְכָמָזָב: מִצְלָעִי מִצְקָעִי מִפְּנֵי וְעַבְנִי  
וְאַבְנִי מִגְזָלוֹן.

35,11

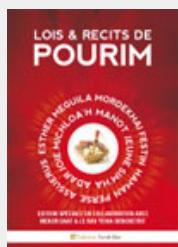
וְקֹמֹתָן עַדְיִ סְמָס: אֲשֶׁר לֹא יְדַעַתִי וְשָׁאָלָנוּ.

35,12

וְשְׁלָמָנוּ רַעָה פְּחַת טֹבָה: שְׁכוֹל לְנַפְשֵׁי.

### Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Mégila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."





35,13

וְאַנִי בְּמָלֹאת לְבֹשִׁי שֶׁק עֲנִיתִי בְּצָוֹם נְפָשִׁי וְתִפְלָתִי עַל חִיקֵי  
מְשֻׁבוֹ.

35,14

כְּרָע כַּאֲח לִי הַתְּפִלְכָּתִי בְּאָבֶל אִם קִידְר שְׁחוֹתִי.

35,15

וּבְצָלָעִי שְׁמַחוֹ וּגְאָסְפוֹ נְאָסְפוֹ עַלִי נְכִים וְלֹא יִדְעָתִי קְרָעוֹ וְלֹא  
דָּמוֹ.

35,16

בְּחִנְפֵּי לְעֵגִי מְעוֹג טְרַק עַלִי שְׁנִימָוֹן.

35,17

אֲדָנִי כִּפְרָה תְּرָאָה: בְּשִׁיכָה נְפָשִׁי מְשָׁאִים מְפִירִים יְחִידָתִי.

35,18

אוֹדֵן בְּקָפֵל גַּב בְּעַם עַצּוֹם אֶפְלָלוֹן.

35,19

אֶל יִשְׁמַחוֹ לִי אִיבִי שְׁקָר שְׁנָאי חָטָם יְקָרָצָו עַזָּן.

35,20

כִּי לֹא שְׁלֹום יְדִבְרוֹן: וְעַל רְגַעַי אֶרְץ דְּבָרִי מְרֻמּוֹת יְמַשְׁבָּבוֹן.

35,21

וְיַרְחִיבּוּ עַלִי פִּיכָם: אָמְרוּ הַאָח הַאָח בְּאַתָּה עִינְגָנוֹ.

35,22

בְּאַתָּה יַרְחָה אֶל תְּחַבֵּשׂ אֲדָנִי אֶל תְּרַמֵּק מְפִנֵּי.

35,23

פָּעִירָה וּבְקִיצָה לְמִשְׁפָטִי אֶלְפִי וְאֲדָנִי לְרִיבִי.

35,24

שְׁפָטַנִי בְּצָדָקָב יַרְחָה אֶלְפִי וְאֶל יִשְׁמַחוֹ לִי.

35,25

אֶל יָמְרוּ בְּלִבּוֹם הַאָח נְפָשָׁטוֹ אֶל יָמְרוּ בְּלִעְנוֹרוֹן.

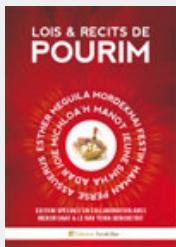
35,26

יְבָשָׁו יְחִיפְרָתוּ יְחִידָו שְׁמַחִי בְּעַתִּי יְלַבְּשָׁו בְּשָׁת וְכָלָמָה הַמְגָדִילִים עַלִי.

35,27

## Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Mégila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."





ירְפֵּה וַיִּשְׁמַחְתָּו סְפִּצִּי צְדָקִינִי אָמְרָה תָּמִיד יְגִדֵּל יְהֹוָה בְּסִפְרֵי שְׁלוֹם  
עֲבָדָן.  
**35,28**  
**וְלֹשׂוֹנִי תְּהַגֵּה צְדָקָה כָּל פְּיוֹם תְּהַלְתָּנָה.**

35,1

De David. Eternel, entre en lutte avec mes adversaires, combats ceux qui me font la guerre.

35,2

Arme-toi du bouclier et de l'écu, lève-toi pour me secourir.

35,3

Brandis ta lance et ferme [tout accès] à mes persécuteurs, dis à mon âme: "Je suis ton sauveur."

35,4

Qu'ils soient confus et honteux, ceux qui en veulent à ma vie! Qu'ils lâchent pied et reculent, en rougissant, ceux qui méditent mon malheur!

35,5

Qu'ils soient comme le chaume emporté par le vent, et que l'ange du Seigneur les pourchasse!

35,6

Que leur chemin soit sombre et glissant, et que l'ange du Seigneur soit à leurs trousses!

35,7

Car gratuitement ils m'ont dressé leur filet meurtrier, gratuitement ils m'ont creusé [une fosse].

35,8

Qu'une catastrophe fonde sur eux à l'improviste; qu'ils soient pris dans le filet qu'ils ont dressé et précipités dans la ruine!

35,9

Alors mon âme se réjouira en l'Eternel, elle sera pleine d'allégresse à cause de son secours.

35,10

Tous mes membres diront: "Seigneur, qui est comme toi?" Tu défends le pauvre contre un plus fort que lui, le malheureux et l'indigent contre leur spoliateur.

35,11

Des témoins pervers se lèvent: ils m'interrogent sur ce que j'ignore.

35,12

Ils me récompensent en rendant le mal pour le bien: on veut me réduire à l'isolement.

35,13

Tandis que moi, quand ils étaient malades, je portais un cilice comme vêtement, je mortifiais mon âme par le jeûne, et ma prière se renouvelait dans mon cœur;

35,14

comme s'il se fût agi d'un ami, d'un frère à moi, je vaguais ça et là; comme si je fusse en deuil d'une mère, j'étais tristement courbé [vers le sol].

35,15

Et eux, ils se réjouissent en bande de ma chute; des misérables s'attroupent contre moi à l'improviste, ils me déchirent sans relâche.

35,16

En vrais hypocrites, en railleurs gloutons, ils grincent des dents contre moi.

35,17

Seigneur, combien de temps le verras-tu? Protège mon âme contre leurs violences, mon bien le plus précieux contre les lionceaux.

35,18

Je t'en rendrai grâce dans une grande assemblée, je t'en louerai au milieu d'un peuple nombreux.

35,19

Qu'ils ne triomphent pas à mon sujet, ceux qui me haïssent sans motif! Qu'ils ne puissent me lancer de mauvais regards, ceux qui me détestent pour rien!

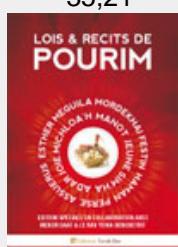
35,20

Car leurs paroles ne sont pas des paroles de paix; contre les gens paisibles du pays ils trament des perfidies;

35,21

## Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Mégila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."





et contre moi ils ouvrent une large bouche, disant: "Ha! Ha! nous l'avons vu de nos yeux!"

35,22

Toi aussi, tu l'as vu, ô Eternel! Ne garde pas le silence; Seigneur, ne te tiens pas éloigné de moi.

35,23

Mets-toi en mouvement, réveille-toi, pour me rendre justice; mon Dieu et mon maître, défends ma cause.

35,24

Juge-moi selon ton équité, Eternel, mon Dieu; qu'ils ne puissent se gausser de moi!

35,25

Qu'ils ne disent point en leur cœur: "Ha! Tel était notre souhait!" Qu'ils ne disent pas: "Nous l'avons ruiné!"

35,26

Qu'ils soient confus et couverts de honte, tous ensemble, ceux qui se réjouissent de mon malheur; qu'ils soient vêtus d'opprobre et d'infamie, ceux qui font les fiers contre moi!

35,27

Mais puissent-ils jubiler et se réjouir, ceux qui souhaitent mon salut! Qu'ils redisent sans cesse: "Grand est l'Eternel, qui veut la paix de son serviteur!"

35,28

Quant à moi, ma langue proclamera ta justice; tout le long du jour, tes louanges.



## Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Mégila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)